

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2007 Nr. 108**

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland tot het vermijden van dubbele belasting op het gebied van belastingen van het inkomen en van het vermogen alsmede van verscheidene andere belastingen en tot het regelen van andere aangelegenheden op belastinggebied;  
(met Protocollen en nota's)  
's-Gravenhage, 16 juni 1959*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst, met Protocollen en nota's, is geplaatst in *Trb.* 1959, 85.

Zie voor de tekst van het Derde Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst rubriek J van *Trb.* 2004, 185.

Zie voor de Nederlandse en de Duitse tekst van de op 26 juli en 11 augustus 2006 tot stand gekomen briefwisseling tot aanwijzing van het bedrijventerrein „Avantis” *Trb.* 2006, 203.

---

Op 25 april en 9 mei 2007 is in het kader van de onderhavige Overeenkomst een briefwisseling tot stand gekomen houdende een verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de aanwijzing van het bedrijventerrein „Eurode Business Center” als grensoverschrijdend bedrijventerrein. De Nederlandse en de Duitse tekst van de briefwisseling luiden als volgt:

De Ambassadeur  
van de Bondsrepubliek Duitsland

Den Haag, 25 april 2007

Ref.: Re-551.20

Mijnheer de Minister,

Ik heb de eer u namens de Bondsrepubliek Duitsland, gelet op artikel 1 van het Derde aanvullend protocol van 4 juni 2004 bij de Overeenkomst van 16 juni 1959 tussen de Bondsrepubliek Duitsland en het Koninkrijk der Nederlanden tot het vermijden van dubbele belasting op het gebied van belastingen van het inkomen en van het vermogen alsmede van verscheidene andere belastingen en tot het regelen van andere aangelegenheden op belastinggebied, de volgende overeenkomst voor te stellen voor de aanwijzing van een bedrijventerrein als bedoeld in het nieuwe artikel 2, eerste lid, van de Overeenkomst:

1. Het grensoverschrijdende bedrijventerrein „Eurode Business Center” ligt op de gezamenlijke gemeentegrens van de gemeenten Herzogenrath (Bondsrepubliek Duitsland) en Kerkrade (Koninkrijk der Nederlanden). Het terrein is vastgesteld bij de bouwvergunning van de gemeente Herzogenrath van 15 september 1999 en de bouwvergunning van de gemeente Kerkrade van 20 december 1999, goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van de provincie Limburg op 10 november 1999. De Duits-Nederlandse landsgrens vormt vanaf grenspaal nr. 232A tot het midden van de grensweg Nieuwstraat-Aachener Straße de gemeenschappelijke kadastrale grens tussen beide bestemmingsplannen. Het grensoverschrijdende bedrijventerrein wordt ten opzichte van het omliggende onbebouwde landschap en stedelijke gebied naar buiten toe begrensd door de kadastrale grenzen van beide bestemmingsplannen.

Op grond van het vorenstaande wordt het bovenomschreven bedrijventerrein „Eurode Business Center” aangewezen als grensoverschrijdend bedrijventerrein als bedoeld in artikel 2, eerste lid, onderdeel 6, van de Overeenkomst.

2. Deze aanwijzing geldt voor belastingjaren die op of na 1 januari 2007 aanvangen.

3. Deze overeenkomst blijft even lang van kracht als de Overeenkomst, tenzij deze overeenkomst door een Verdragsluitende Staat wordt opgezegd. Elke Verdragsluitende Staat kan, met inachtneming van een termijn van ten minste zes maanden, de overeenkomst langs diplomatieke weg tegen het einde van een kalenderjaar opzeggen.

4. Deze overeenkomst wordt gesloten in de Duitse en in de Nederlandse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Indien het Koninkrijk der Nederlanden verklaart in te stemmen met de onder de nummers 1 tot en met 4 gedane voorstellen, zullen deze brief en de antwoordbrief van uwe Excellentie, waarin de instemming van het Koninkrijk der Nederlanden tot uitdrukking wordt gebracht, een overeenkomst vormen tussen onze beide staten, die in werking treedt op de eerste dag van de derde maand nadat de Verdragsluitende Staten elkaar hebben medegedeeld dat aan de grondwettelijke voorwaarden voor de inwerkingtreding is voldaan. Bepalend is de dag van ontvangst van de laatste mededeling.

Sta mij toe, mijnheer de Minister, u te verzekeren van mijn zeer bijzondere hoogachting.

Th. LÄUFER

*Zijne Excellentie  
De Minister van Buitenlandse Zaken  
van het Koninkrijk der Nederlanden  
drs. Maxime Verhagen  
Den Haag*

---

Nr. II

Minister van Buitenlandse Zaken

Den Haag, 9 mei 2007

Excellentie,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief ref. Re-551.20 van 25 april 2007, die als volgt luidt:

(zoals in Brief Nr. I)

Ik heb de eer u mede te delen dat het Koninkrijk der Nederlanden verklaart te kunnen instemmen met de voorstellen van de Bondsrepubliek Duitsland, en dat Uw brief en deze antwoordbrief een overeenkomst vormen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Bondsrepubliek Duitsland, die in werking treedt op de eerste dag van de derde maand nadat de Verdragsluitende Staten elkaar hebben medegedeeld dat aan de grond-

wettelijke voorwaarden voor de inwerkingtreding is voldaan. Bepalend is de dag van ontvangst van de laatste mededeling.

MAXIME VERHAGEN  
Minister van Buitenlandse Zaken

Hoogachtend

*Dr. Thomas Läufer*  
*Ambassadeur van de*  
*Bondsrepubliek Duitsland*  
*DEN HAAG*

---

Nr. I

Der Botschafter  
der Bundesrepublik Deutschland

Den Haag, den 25. April 2007

Gz.: Re-551.20

Herr Minister,

ich beehre mich, Ihnen im Namen der Bundesrepublik Deutschland unter Bezugnahme auf Artikel 1 des Dritten Zusatzprotokolls vom 4. Juni 2004 zum Abkommen vom 16. Juni 1959 zwischen der Bundesrepublik Deutschland und dem Königreich der Niederlande zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiete der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen sowie verschiedener sonstiger Steuern und zur Regelung anderer Fragen auf steuerlichem Gebiete folgende Vereinbarung zur Bestimmung eines Gewerbegebiets im Sinne des neuen Artikels 2 Absatz 1 des Abkommens vorzuschlagen:

1. Das grenzüberschreitende Gewerbegebiet »Eurode Business Center« liegt an der gemeinsamen Stadtgrenze der Städte Herzogenrath (Bundesrepublik Deutschland) und Kerkrade (Königreich der Niederlande). Es wurde festgesetzt durch die Baugenehmigung der Stadt Herzogenrath vom 15. September 1999, und die Baugenehmigung der Gemeinde Kerkrade vom 20. Dezember 1999, genehmigt durch die Gedeputeerde Staten der Provincie Limburg am 10. November 1999. Die deutsch-niederländische Staatsgrenze ist ab Grenzpfahl Nr. 232A bis zur Mitte des Grenzwegs Nieuwstraat-Aachenerstraße die gemeinsame

Verfahrensgrenze dieser beiden Rechtspläne. Das grenzüberschreitende Gewerbegebiet wird gegenüber der sie umgebenden freien Landschaft und städtischen Umgebung durch die Verfahrensgrenzen der beiden Bauleitpläne nach außen abgegrenzt.

Aufgrund des Vorstehenden wird das oben beschriebene Gewerbegebiet »Eurode Business Center« zu einem grenzüberschreitenden Gewerbegebiet im Sinne des Artikels 2 Absatz 1 Nummer 6 des Abkommens bestimmt.

2. Diese Bestimmung gilt für Steuerjahre, die am oder nach dem 1. Januar 2007 beginnen.

3. Diese Vereinbarung bleibt solange in Kraft wie das Abkommen, sofern sie nicht von einem Vertragsstaat gekündigt wird. Jeder Vertragsstaat kann die Vereinbarung auf diplomatischem Weg unter Einhaltung einer Frist von mindestens sechs Monaten zum Ende eines Kalenderjahres kündigen.

4. Diese Vereinbarung wird in deutscher und niederländischer Sprache geschlossen, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Falls sich das Königreich der Niederlande mit den unter den Nummern 1 bis 4 gemachten Vorschlägen einverstanden erklärt, werden diese Note und die das Einverständnis des Königreichs der Niederlande zum Ausdruck bringende Antwortnote Eurer Exzellenz eine Vereinbarung zwischen unseren beiden Staaten bilden, die am ersten Tag des dritten Monats in Kraft tritt, nachdem die Vertragsstaaten einander mitgeteilt haben, dass die verfassungsmäßigen Voraussetzungen für das Inkrafttreten erfüllt sind. Maßgebend ist der Tag des Eingangs der letzten Mitteilung.

Genehmigen Sie, Herr Minister, die Versicherung meiner ausgezeichnetsten Hochachtung.

DR. THOMAS LÄUFER

*Seiner Exzellenz  
dem Minister für Auswärtige Angelegenheiten  
des Königreichs der Niederlande  
Herrn  
Maxime Verhagen  
Den Haag*

---

Minister van Buitenlandse Zaken

Den Haag, 9 Mai 2007

Herr Botschafter,

ich beehre mich, den Eingang Ihrer Note Gz. Re-551.20 vom 25. April 2007 zu bestätigen, die wie folgt lautet:

(zoals in Brief Nr. I)

Ich beehre mich, Ihnen mitzuteilen, dass sich das Königreich der Niederlande mit den Vorschlägen der Bundesrepublik Deutschland einverstanden erklärt. Ihre Note und diese Antwortnote bilden somit eine Vereinbarung zwischen dem Königreich der Niederlande und der Bundesrepublik Deutschland, die am ersten Tag des dritten Monats in Kraft tritt, nachdem die Vertragsstaaten einander mitgeteilt haben, dass die verfassungsmäßigen Voraussetzungen für das Inkrafttreten erfüllt sind. Maßgebend ist der Tag des Eingangs der letzten Mitteilung.

MAXIME VERHAGEN  
Minister für Auswärtige Angelegenheiten  
des Königreichs der Niederlande

Mit freundlichen Grüßen,

*Seiner Exzellenz  
Herrn Dr. Thomas Läufer  
Der Botschafter der  
Bundesrepublik Deutschland  
DEN HAAG*

---

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1960, 107, *Trb.* 2005, 20 en *Trb.* 2006, 203.

---

Het in de brieven vervatte verdrag behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel b, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1960, 107.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1960, 107, *Trb.* 2005, 20, *Trb.* 2006, 203 en *Trb.* 2006, 215.

---

De bepalingen van het in de brieven vervatte verdrag zullen ingevolge het gestelde in de laatste alinea van brieven I en II in werking treden op de eerste dag van de derde maand nadat de Verdragsluitende Staten elkaar hebben medegedeeld dat aan de grondwettelijke voorwaarden voor de inwerkingtreding is voldaan. Bepalend is de dag van ontvangst van de laatste mededeling.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en andere verdragsgegevens *Trb.* 1959, 85, *Trb.* 1960, 107 en *Trb.* 2004, 185.

Uitgegeven de *tweede* juli 2007.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

M. J. M. VERHAGEN